

"ТЕВИАНО" ЕООД

TRANSLATION



AGENCY

Превод от английски език

ОТЧЕТ

Лице за контакт

Ларс Ерландсон

Energy and bioeconomy

+46 10 516 58 05

Lars.erlandson@sp.se

Дата

12.12.2016

Относно

6F021046-1

Стр.1 (3)

NEXT-PLASTICS s.r.o.

Karpatske namestie 10A

831 06 Братислава, Словакия

СЪПРОТИВЛЕНИЕ ПРИ ВЪТРЕШНО ИЗПИТАНИЕ ПОД НАЛЯГАНЕ**Обекти**

Тръби LPG изработени от PE-100, DN25 PN25 мм, цвят черен.

Дата на доставка:

03.10.2016

Размер, маркировка и материал

Клиентът достави три LPG тръби изработени от PE-100, DN25 PN25, с дължина 1000 мм.

Тръбите бяха маркирани както следва:

Обозначаване на тръби

DN25 PN25

Маркиране вписано върху тръбите

NP-LPG25 АНТИ-СТАТИК Проектирани

съгласно EN 16125 LPG-система next plastics DN25

PN25=N34= =0703= 06.06.2016 05:22

Изпитание

Беше извършен тест за съпротивление на вътрешно налягане съгласно EN 12201-2:2011, клауза 7.2, Таблица 3.

РЕЗУЛТАТИ ОТ ИЗПИТАНИЕТО

Отчетената неопределеност (погрешност) отговаря на приблизително 95% доверителен интервал около замерените стойности. Интервалът беше пресметнат в съответствие с EA-4/16 (EA указания по изразяване на несигурност при количествено изпитване), която нормално се осъществява чрез сумиране на квадратите на действителните стандартни неопределености и мултиплициране на резултатната комбинирана стандартна неопределеност чрез коефициента на покритие $k=2$. Резултатите се прилагат само до тестваните обекти.

SP Технически изследователски институт на Швеция

Пощенски адрес

SP

ПК 24036

SE-400 22

ГЪОТЕБОРГ

ШВЕЦИЯ

Офис адрес

Gibraltargaten 35

SE-214 79

ГЪОТЕБОРГ

Тел./Факс/Емейл

+46 10 516 50 00

+46 33 13 55 02

info@sp.se

Лабораториите са акредитирани от Борда по акредитация и Оценка на съответствието на Швеция (SWEDAC), съгласно законодателството на Швеция. Този документ може да не бъде издаден отново, освен с предварителното писмено потвърждение от издаващата лаборатория.

ОТЧЕТ

Дата
12.12.2016

Относно
6F021046-2

Стр.2 (3)

Замерване на размерите

Проба №	Среден външен диаметър мм	Дебелина на стената мм
DN25 PN25	51.8	13.0
1	51.8	13.0
2	51.8	13.0
3	51.8	13.0

Метод на изпитване: EN ISO 3126:2005
Замерванията бяха извършени на $23 \pm 2^\circ\text{C}$ с оборудване със следната точност:
Дебелина на стената: ± 0.01 мм
Диаметър: ± 0.1 мм
Дата на изпитване: 27.10.2016

Проявление

Тръбата беше вътрешно и външно гладка и без видими повърхностни дефекти. Материалът в краищата на тръбата беше хомогенен.
Съпротивление на вътрешно налягане

Линейно напрежение МПа	Температура на изпитване $^\circ\text{C}$	Проба №	Напрежение на изпитване МПа	Време до отказ ч.
DN25 PN25				
5.0	80	1	3.34	>1000
5.0	80	2	3.34	>1000
5.0	80	3	3.34	>1000

Метод на изпитание: EN ISO 1167-1:2006
За условията на изпитания се прилага следния толеранс:
Температура на изпитание: $\pm 0.3^\circ\text{C}$
Напрежение на изпитанието: ± 0.7 %
Дата на изпитание: 27.10.2016 -12-08

SP Технически изследователски институт на Швеция



ОТЧЕТ

Дата
12.12.2016

Относно
6F021046-2

Стр.3 (3)

Заклучение

Резултатите на изпитаните характеристики изпълняват изискванията на EN 12202-2:2011 клауза.7.2, таблица 3.

SP Технически изследователски институт на Швеция

Енергия и биоикономика -Център Тръби

Изготвено от:

Подпис-не се чете

Подписано от Ларс Ерландсон

Дата и час: 13.12.2016

10:14:02

Изследвано от:

Подпис-не се чете

Подписано от Олле Перссон

Дата и час: 13.12.2016

10:47:28

SP Technical Research Institute of Sweden

Аз, долуподписаната Роза Василева Димитрова, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ. Преводът се състои от три страници.

Преводач: Роза Василева Димитрова





REPORT

issued by an Accredited Testing Laboratory

Contact person
Lars Erlandson
Energy and bioeconomy
+46 10 516 58 05
lars.erlandson@sp.se

Date Reference
2016-12-12 6F021046-2

Page
1 (3)



NEXT - PLASTICS s.r.o.
Karpatské námestie 10A
831 06 Bratislava, Slovakia

Resistance to internal pressure test

Objects

LPG pipes made from PE-100, DN25 PN25 mm in black colour.

Date of delivery

2016-10-03

Size, marking and material

The Client delivered three LPG pipes made from PE-100, DN25 PN25 with a length of 1000 mm.

The pipes were marked as follows:

Pipe designation	Marking written on the pipe
DN25 PN25	NP-LPG25 ANTI-STATIC Designed in accordance with EN 16125 next-plastics LPG-system DN25 PN25 =N34= =0703= 06.06.2016 05:22

Testing

On the pipes resistance to internal pressure have been performed according to EN 12201-2:2011 clause 7.2 Table 3.

TEST RESULTS

Measurement uncertainty

Reported uncertainty corresponds to an approximate 95 % confidence interval around the measured value. The interval has been calculated in accordance with EA-4/16 (EA guidelines on the expression of uncertainty in quantitative testing), which is normally accomplished by quadratic addition of the actual standard uncertainties and multiplication of the resulting combined standard uncertainty by the coverage factor $k=2$. The results apply only to the tested objects.

SP Technical Research Institute of Sweden

Postal address
SP
Box 24036
SE-400 22
GÖTEBORG
Sweden

Office location
Gibraltargatan 35
SE-412 79
GÖTEBORG

Phone / Fax / E-mail
+46 10 516 50 00
+46 33 13 55 02
info@sp.se

Laboratories are accredited by the Swedish Board for Accreditation and Conformity Assessment (SWEDAC) under the terms of Swedish legislation. This report may not be reproduced other than in full, except with the prior written approval of the issuing laboratory.

Measurements of dimensions

Sample no	Mean outside-diameter	Wall thickness
	mm	min mm
DN25 PN25		
1	51.8	13.0
2	51.8	13.0
3	51.8	13.0

Test method: EN ISO 3126:2005
 The measurements were performed at 23±2°C with equipment with the following accuracy.
 Wall thickness: ±0.01 mm
 Diameter: ±0.1 mm
 Date of test: 2016-10-27

Appearance

The pipe was inside and outside smooth and without any visible surface defects. The material in the pipe ends were homogenous.

Resistance to internal pressure

Hoop stress MPa	Test-temperature °C	Sample no	Test pressure MPa	Time to failure h
DN 25 PN25				
5.0	80	1	3.34	>1000
5.0	80	2	3.34	>1000
5.0	80	3	3.34	>1000

Test method: EN ISO 1167-1:2006, endcaps of type A
 For the test conditions the following tolerances apply:
 Test temperature: ±0.3 °C
 Test pressure: ±0.7 %
 Date of test: 2016-10-27 – 12-08



Conclusion

The result fulfils for the tested characteristic the requirement in EN 12201-2:2011 clause. 7.2, table 3.

**SP Technical Research Institute of Sweden
Energy and bioeconomy - Pipe Centre**

Performed by

Signed by: Lars Erlandson
Date & Time: 2016-12-13 10:14:02 +01:00

Lars Erlandson

Examined by

Signed by: Olle Persson
Date & Time: 2016-12-13 10:47:28 +01:00

Olle Persson